II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2005

για λήψη των αναγκαίων μέτρων όσον αφορά ένα φραγμό στο εμπόριο που συνίσταται σε εμπορικές πρακτικές που διατήρησε η Βραζιλία οι οποίες επηρεάζουν το εμπόριο αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2005) 1302]

(2005/388/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3286/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994 [1], που καθορίζει κοινοτικές διαδικασίες στον τομέα της κοινής εμπορικής πολιτικής για να διασφαλιστεί η άσκηση των δικαιωμάτων της Κοινότητας στο πλαίσιο των κανόνων του διεθνούς εμπορίου, ιδίως, αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1 και το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 5 Νοεμβρίου 2003, η Επιτροπή έλαβε μία καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94 («κανονισμός για τους φραγμούς στο εμπόριο»). Η καταγγελία υπεβλήθη από την «BIPAVER» (Bureau International Permanent des Associations de Vendeurs et Rechapeurs de Pneumatiques).

(2) Η καταγγελία αφορούσε ορισμένες εμπορικές πρακτικές της Βραζιλίας οι οποίες, κατά τους ισχυρισμούς, παρεμπόδιζαν την εισαγωγή στη χώρα αυτή αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων [2]. Ιδίως, σύμφωνα με την καταγγελία, οι πρακτικές αυτές δε συμβιβάζονται με τα άρθρα ΙΙΙ και ΧΙ της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου 1994 («GATT 1994»). Στη βάση αυτή, ο καταγγέλων ζητούσε να λάβει η Επιτροπή τα αναγκαία μέτρα.

(3) Η καταγγελία περιελάμβανε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη κοινοτικής διαδικασίας εξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού για τους εμπορικούς φραγμούς. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία κατόπιν διαβουλεύσεων με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής στις 7 Ιανουαρίου 2004 [3].

(4) Μετά από την έναρξη της διαδικασίας εξέτασης, η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνα. Η έρευνα αφορούσε τους ισχυρισμούς για απαγόρευση εισαγωγών και επιβολή χρηματικών προστίμων σε σχέση με εισαγόμενα αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα.

(5) Στην έρευνα ελήφθη υπόψη η σχετική νομοθεσία της Βραζιλίας σε σχέση με την απαγόρευση εισαγωγών και την επιβολή χρηματικών προστίμων καθώς και οι απόψεις που εκφράστηκαν από διάφορα υπουργεία της Βραζιλίας καθώς και τις εμπορικές ενώσεις της Βραζιλίας.

(6) Η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα υπό εξέταση μέτρα της Βραζιλίας δε συμβιβάζονται με πολλές διατάξεις της GATT 1994, και συγκεκριμένα με τα άρθρα I:1, III:4, XI:1 και XIII:1, και δε δικαιολογούνται από το άρθρο XX της GATT 1994, τη ρήτρα εξουσιοδότησης ή άλλα εφαρμοστέα μέσα της διεθνούς νομοθεσίας. Δεδομένου ότι η συμφωνία ΠΟΕ απαγορεύει τις επίμαχες πρακτικές, υπάρχουν αποδείξεις ότι υφίσταται ένας φραγμός στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για τους φραγμούς στο εμπόριο.

(7) Η έρευνα έδειξε ότι η Βραζιλία ήταν μια σημαντική αγορά για τους ευρωπαίους κατασκευαστές αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων πριν από την καθιέρωση της απαγόρευσης, στις 25 Σεπτεμβρίου 2000. Κατά την περίοδο 1995-2000, οι εξαγωγές αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων στη Βραζιλία για επιβατικά αυτοκίνητα ανέρχονταν σε 58 % κατά μέσο όρο και, για πρώτη φορά κατά την εξαετή περίοδο, μειώθηκαν κατά 32 % το 2001, μετά την επιβολή της απαγόρευσης.

[1] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 71· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 356/95 (ΕΕ L 41 της 23.2.1995, σ. 3).

[2] Η διαδικασία αφορά αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα που υπάγονται στους κωδικούς 4012 11, 4012 12, 4012 13 και 4012 19 της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αναγομωμένα ελαστικά επίσωτρα είναι τα ελαστικά επίσωτρα που παράγονται από την αφαίρεση του φθαρμένου μέρους ενός χρησιμοποιημένου ελαστικού επισώτρου και την επισκευή του με ένα νέο πέλμα ελαστικού.

[3] ΕΕ C 3 της 7.1.2004, σ. 2.

(8) Ενώ οι εξαγωγές συνεχίστηκαν μετά την επιβολή της απαγόρευσης, είτε λόγω αδειών εισαγωγής που κυκλοφορούσαν ακόμη είτε λόγω προσφυγής ορισμένων εισαγωγέων στα δικαστήρια της Βραζιλίας, είναι προφανές ότι η αγορά έκλεισε σταδιακά για τους ευρωπαίους εξαγωγείς. Στη συνέχεια, μεγάλος αριθμός κοινοτικών εξαγωγέων μπόρεσε να βρει νέες αγορές, αλλά δεν μπόρεσε να αντισταθμίσει την απώλεια της αγοράς της Βραζιλίας από την οποία αντλούσε μέχρι τότε μεγάλο μέρος των εξαγωγικών εισοδημάτων του. Δεν ήταν όλοι σε θέση να βρουν νέες αγορές ή να δημιουργήσουν νέες σειρές αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων για ειδικά οχήματα (4×4, σπορ κ.λπ.) και, κατά συνέπεια, η απαγόρευση εισαγωγής, σε συνδυασμό με άλλους παράγοντες (καθυστερημένη πληρωμή εκ μέρους του βραζιλιάνου εισαγωγέα, διακυμάνσεις της ισοτιμίας) οδήγησαν ορισμένους κοινοτικούς παραγωγούς σε αναγκαστική διαχείριση.

(9) Τα αποδεικτικά στοιχεία δείχνουν σαφώς ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη και συνεχίζει να υφίσταται δυσμενείς συνέπειες κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού για τους φραγμούς στο εμπόριο.

(10) Τα σχετικά με τις εξαγωγές δεδομένα και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που απεστάλησαν από την Επιτροπή στους ευρωπαίους παραγωγούς και εξαγωγείς αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων ενισχύουν τις επιβεβαιώσεις της κοινοτικής βιομηχανίας, σύμφωνα με τις οποίες η Βραζιλία αντιπροσώπευε σημαντική αγορά για τις εξαγωγές πριν από την επιβολή της απαγόρευσης και είχαν προβλεφτεί πωλήσεις που θα έφταναν σε 3 εκατ. μονάδες έως τα τέλη του 2002. Τα αποδεικτικά στοιχεία επιβεβαιώνουν επίσης τον ισχυρισμό τους ότι, εδώ και τρία έτη, υφίστανται δυσμενείς εμπορικές συνέπειες που είναι αποτέλεσμα της επιβολής εκ μέρους της Βραζιλίας της απαγόρευσης των εισαγωγών. Σε ορισμένες περιπτώσεις, εταιρείες οι οποίες δε μπόρεσαν να βρουν νέες αγορές εξαγωγών επτώχευσαν.

(11) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας, κατά την έννοια του άρθρου 12 παράγραφος 1 του κανονισμού για τους φραγμούς στο εμπόριο, να λάβει μέτρα, στο πλαίσιο του ΠΟΕ, για να επιτύχει ταχεία άρση της απαγόρευσης των εισαγωγών αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων, απαγόρευση η οποία αποτελεί παράβαση των θεμελιωδών κανόνων του ΠΟΕ και φραγμό στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για τους φραγμούς στο εμπόριο.

(12) Είναι υψίστης σημασίας να διασφαλίζει η Κοινότητα ότι οι εταίροι του ΠΟΕ ανταποκρίνονται πλήρως στις υποχρεώσεις τους ακριβώς όπως και η Κοινότητα. Για την ορθή λειτουργία του πολυμερούς εμπορικού συστήματος είναι, λοιπόν, πολύ σημαντικό να τεθεί αυτό το θέμα της μη συμβατότητας με τους κανόνες του ΠΟΕ σ' αυτό το φόρουμ.

(13) Οι προσπάθειες επίλυσης αυτής της διαφοράς με την ευκαιρία πολυάριθμων συναντήσεων με τις αρχές της Βραζιλίας από την επιβολή της απαγόρευσης και καθόλη τη διάρκεια αυτής της έρευνας προσέκρουσαν στην έλλειψη βούλησης των αρχών της Βραζιλίας να επιτευχθεί μια αμοιβαία αποδεκτή λύση. Δεδομένου ότι είναι απίθανο να αλλάξει η θέση της Βραζιλίας, κρίνεται σκόπιμο να κινηθεί μια διαδικασία στο πλαίσιο του μνημονίου συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών του ΠΟΕ.

(14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του ΚΦΕ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η επιβολή εκ μέρους της κυβέρνησης της Βραζιλίας μιας απαγόρευσης εισαγωγών αναγομωμένων ελαστικών επισώτρων και τα σχετικά πρόστιμα φαίνεται να μη συμβιβάζονται με τις υποχρεώσεις της Βραζιλίας που απορρέουν από τη συμφωνία του Μαρακές για την ίδρυση του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, και ιδίως με τις διατάξεις της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994, και συνιστούν φραγμό στο εμπόριο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3286/94.

Άρθρο 2

Η Κοινότητα θα κινήσει διαδικασίες επίλυσης της διαφοράς κατά της Βραζιλίας στο πλαίσιο του μνημονίου συμφωνίας για τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών και άλλων σχετικών διατάξεων του ΠΟΕ με σκοπό τη διασφάλιση της άρσης του φραγμού στο εμπόριο.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2005.

Για την Επιτροπή

Peter MANDELSON

Μέλος της Επιτροπής